

ARISTOTELES LATINUS

XXVI 1-3
FASCICULUS PRIMUS

ETHICA NICOMACHEA

PRAEFATIO

QUAM CONSCRIPSIT

RENATUS ANTONIUS GAUTHIER

LEIDEN
E. J. BRILL

BRUXELLES
DESCLÉE DE BROUWER

1974

TABULA

FASCICULI PRIMI

INDEX SIGLORUM	VI
PROOEMIUM	VII
PRAEFATIO	IX
Capitulum I : De translatione antiquissima librorum II et III sive ' Ethica Vetere ' (<i>V</i>)	XVI
1. De codicibus recensendis	XVI
2. De codicibus recte aestimandis	XXI
De codicibus melioris notae : XXI — De duabus classibus codicum : De priorē classe <i>AyYg</i> : XXVIII — De altera classe <i>OsQh</i> : XXXII — De codicibus deterioribus : XXXVI — Adfinitates codicum : XLII	
3. De codice Graeco ab Ethicae veteris interprete usurpato	XLIII
4. De interpretis adnotationibus	LI
5. De Ethica vetere nescimus a quo saec. XII ^{ex} . confecta ..	LV
Capitulum II : De translatione antiquiore (<i>N</i>)	LVIII
A. De translatione libri I sive ' Ethica Nova ' (<i>Nⁿ</i>) ..	LVIII
1. De codicibus recensendis	LVIII
2. De codicibus recte aestimandis	LXII
De codicibus melioris notae : LXII — De codicum adfinitatibus : De codicibus <i>VqQvQi</i> : LXIX — De codicibus <i>QpYm</i> : LXXI — De codicum classe <i>QoQwMyRhⁱⁿ</i> . et <i>QwMyRhex</i> . : LXXV — De codicibus deterioribus : LXXXI — De archetypi mendis : xc — Adfinitates codicum : xcv	
3. De codice Graeco ab Ethicae novae interprete usurpato ..	XCVI
4. De interpretis adnotationibus	CIV
B. De librorum II-X reliquiis	CX
1. De Ethica Borghesiana (<i>N^b</i>)	CX
De Ethicae Borghesiana testibus : CX — De codice Graeco ab interprete usurpato : CXI — De interpretis adnotationibus : CXIV	
2. De Ethica Hoferiana (<i>N^h</i>)	CXV
Quae ratio Ethicae Hoferianae cum Ethica nova intercedat : CXVI — De Ethica vetere ab Ethicae Hoferianae	

interprete recognita : cxx — De Ethica Hoferiana cum Borghesiana comparanda : cxxiv — De aliis librorum III ^{ex} -X reliquiis : cxxv — De codice Graeco ab Ethicae Hoferianae interprete usurpato : cxxviii — De Ethicae Hoferianae aetate et origine : cxxix	
3. De translationis Antiquioris aliis reliquiis	CXXXIV
De paucis verbis in codicibus <i>Yg</i> et <i>St</i> adservatis : cxxxiv — De verbis apud Michaelem Scotum adservatis : cxxxv	
C. De translationis antiquioris interprete	CXXXVIII
De alio translationis Antiquioris interprete et alio Antiquissimae : cxxxviii — De Michaele Scoto translationis Antiquioris interprete c. annos 1215-1220 : cxlii	
Appendix : De particulis librorum I et III ab Hermanno Alemanno ex Arabico translatis	CXLVII
Capitulum III : De translatione Lincolniensi sive de Libro Ethicorum a Roberto Grosseteste translato	CLII
A. De Libri Ethicorum codicibus	CLII
1. De codicibus manu scriptis recensendis	CLII
2. De antiquioribus editionibus	CLXIX
B. De translationis Lincolniensis recensione pura (L ¹)	CLXXI
1. De codicibus recensioneis L ¹ recensendis	CLXXI
2. De codicibus recensioneis L ¹ in classes distribuendis	CLXXIV
De classe <i>CwFhUt(Eo)</i> : clxxiv — De exemplari Parisiaco in 60 pecias partito (L ^p) : clxxvi — De classe <i>NaDb</i> : clxxix — De classe <i>StTc</i> : clxxx — De classe <i>KtUcOk</i> : clxxxi — De classe <i>Ff, Montispr.</i> : clxxxii — De classe <i>Vat.Pal.lat.1017, Vat.lat.2104, Vigorn.F.63</i> ⁱⁿ : clxxxiii — De libro episcopi : clxxxiv — Stemma codicum : clxxxvi	
3. De translationibus antiquioribus a Roberto recognitis	CLXXXVII
4. De codicibus Graecis a Roberto Grosseteste usurpatis	CXCV
5. De ipsius Roberti Grosseteste Notulis	CC
6. De translatione Lincolniensi c. 1246-47 absoluta	CCI
C. De translationis Lincolniensis editione minore (L ²)	CCI
De recensioneis L ² codicibus recensendis : cci — De codicibus recensioneis L ² in classes distribuendis : cciii — De codicibus contaminatis : ccv — De recensioneis L ² codicibus recte aestimandis : ccviii — De recensioneis L ² origine et aetate : ccix — Stemma codicum : ccx.	
D. De translationis Lincolniensis recensione recognita (R)	CCXI
1. De recensione Parisiaca (Rp)	CCXI
De exemplaribus Parisiacis (Rp ^{1,2,4} et Rp ³) : ccxi — De exemplaris antiquioris Rp ^{1,2,4} testibus : ccxiii — De codicibus ab exemplari Rp ³ descriptis : ccxiv — De	

codicibus recensiois Parisiacaē in classes distribuendis : In pecia 1 : ccxv — In peciis 2-17 : ccxix	
2. De recensione Toletana (Rt)	CCXXIII
3. De antiquioribus editionibus in classes distribuendis De classe Parisiaca : ccxxvi — De classe Veneta : ccxxix	CCXXV
4. De Libri Ethicorum recogniti notis	CCXXXI
De Libro Ethicorum ab uno atque eodem viro docto recog- nito : ccxxxii — De recensione L ² Libri Ethicorum recogniti fundamento : ccxxxii — De correctionibus viri docti supra versus vel in marginibus adpositis : ccxxxiii — De codicibus Graecis a viro docto qui Librum Ethicorum recognovit usurpatis : ccxxxv	
5. De Libro Ethicorum a nescio quo viro docto recognito ..	CCXXXIX
6. De Libro Ethicorum recognito edendo	CCXLVI
Indices praefationis	CCXLIX
1. Translationum loci qui in praefatione fusius explicantur	CCXLIX
2. Nomina scriptorum qui in praefatione laudantur	CCL
Errata	CCLIII